

Lenguas indígenas de Sudamérica: una propuesta de clasificación para la CDU

Lic. Edgardo Civallo
Universidad Nacional de Córdoba
Córdoba - Argentina
edgardocivallo@gmail.com
www.bitacoradeunbibliotecario.blogspot.com

Traducción al castellano de la propuesta original en lengua inglesa "South American indigenous languages: a proposal" publicada en Extensions and Corrections to the UDC, n.29, November 2007. UDC Consortium, La Haya, 2007, pp. 45-58.

La pluralidad cultural, lingüística y étnica de la humanidad se ve representada naturalmente por la diversidad de recursos informativos de cada cultura. Y los sistemas de clasificación pretenden proveer herramientas para organizar y proveer acceso a dichos recursos en forma precisa y sin puntos de vista distorsionados o sesgados.

Sudamérica es la cuna de muchos pueblos, cuyas ricas culturas, lenguas e identidades étnicas se ven generalmente mal representadas o deformadas en los actuales lenguajes documentales. En el caso de la CDU, solo unos pocos grupos humanos (quizás los más representativos) fueron incluidos en la tabla de auxiliares comunes 1c y relacionadas (tabla 1f, clase 811 y clase 821). El trabajo de clasificación de los profesionales sudamericanos de la bibliotecología ha demostrado que se necesita un estudio más específico y detallado, para responder a los desafíos que presenta una sociedad cada vez más plural y la gestión de su información.

Este problema motivó la propuesta aquí presentada de revisión de la sección de lenguas indígenas sudamericanas de la tabla 1c - Auxiliares comunes de lengua, y relacionadas. El objetivo básico de la revisión fue cambiar la estructura existente para permitir la inclusión de más idiomas y reflejar más precisamente los conocimientos actuales en el campo de la lingüística, la sociología y la antropología. Aún cuando la estructura existente ha sido mantenida, innumerables correcciones y modificaciones han sido realizadas para reflejar los avances de los estudios sociales y humanísticos.

La propuesta resulta, en primer lugar, del análisis de la mayoría de las clasificaciones lingüísticas actuales -las que organizan los idiomas en familias de acuerdo a las áreas culturales y geográficas a las que pertenecen- a partir de lo cual se bocetó una estructura básica. En una segunda etapa, se agregaron las familias lingüísticas y étnicas más importantes, y se colocaron los distintos idiomas en esta organización. Se desarrolló una detallada investigación para determinar el grado de importancia de cada lengua, de forma que no se incluyeron los idiomas con pocos hablantes, escasa producción intelectual o poco estudiados académicamente.

El siguiente paso fue completar la tabla -donde más de 200 idiomas habían sido ya clasificados- con "auto-denominaciones", los nombres que cada pueblo se da a sí mismo y a su lengua. De hecho, las palabras actualmente usadas para nombrar a los pueblos indígenas sudamericanos generalmente proceden de pueblos foráneos o rivales, quienes usualmente se refieren a ellos con

términos peyorativos. Por ende, si se pretende ser respetuoso, el uso de las auto-denominaciones sería aconsejable. Por esta razón han sido incluidas en la nueva tabla propuesta- Aún si los términos incluidos como entradas principales para cada pueblo continúan siendo las designaciones “oficiales” -es decir, las mejor conocidas y más usadas en la literatura- cuando ha sido posible se han agregado auto-denominaciones. En SN (scope notes) se han agregado los nombres que el pueblo se da a sí mismo.

La investigación llevada a cabo para elaborar esta propuesta incluyó un extenso número de fuentes informativas, siendo la base el “Diccionario etnolingüístico...”¹ de Alain Fabre. Ese trabajo provee una rica bibliografía para cada lenguaje y pueblo, y un detallado análisis de cada cultura (demografía, organización, estado actual, etc.). Para áreas geográficas particulares, se han usado otros trabajos complementarios, tales como la clasificación de lenguas indígenas de Colombia de Jon Landaburu², los estudios lexicográficos de lenguas indígenas de Venezuela de Luz A. Martín³ o la extensa bibliografía incluida en el website de ISA⁴, una ONG dedicada a los pueblos aborígenes del Brasil. También se examinaron artículos de referencia de Ethnologue⁵, Wikipedia⁶, PROEL⁷ y recursos informativos de distintas organizaciones indigenistas.

Referencias

1 Fabre, A. *Diccionario etnolingüístico clasificatorio y guía bibliográfica de los pueblos indígenas sudamericanos*. Ed. Electrónica, 2005. Tampere University. Disponible en: <http://butler.cc.tut.fi/~fabre/BookInternetVersio/Alkusivu.html>.

2 Landaburu, Jon. *Clasificación de las lenguas indígenas de Colombia*. Bogota: Universidad de los Andes, Centro colombiano de estudio de lenguas aborígenes, 1999. Disponible en <http://www.lablaa.org/blaavirtual/antropologia/lengua/clas00.htm>.

3 Martín, Luz A. “Estudios lexicográficos sobre lenguas indígenas de Venezuela”. *ENcontrARTE*, 35 (2 Febrero 2006). Disponible en: <http://encontrarte.aporrea.org/creadores/warime/35/a9877.html>.

4 *Povos indígenas no Brasil*. ISA (Instituto Socioambiental). Disponible en: <http://www.socioambiental.org/pib/indexenglish.htm>

5 Gordon, Raymond G., Jr. (ed.), 2005. **Ethnologue: Languages of the World, Fifteenth edition**. Dallas, Tex.: SIL International. Versión en línea disponible en: <http://www.ethnologue.com/>.

6 Wikipedia. Disponible en: <http://wikipedia.org/>.

7 PROEL - Promotora Española de Lingüística. Disponible en: <http://www.proel.org/presenta.html>.

TABLA 1c - AUXILIARES COMUNES DE LENGUA

Tomada de “An extended table of common auxiliaries (Except Place)” compilada por G. Robinson, *Extensions and Corrections to the UDC*, 28(2006) pp. 164-278.

Nota: Los términos seleccionados como entradas principales son los más conocidos o los más usados en la literatura, y pueden ser usados tanto para la lengua como para el pueblo que la habla. Cuando existan diferentes términos para la auto-denominación de la lengua o el grupo humano, se incluyen entre paréntesis, junto con otros sinónimos.

! =8 Lenguas Indígenas de América
! =81/=82 Lenguas Indígenas de Norte América

x =821.11 (Araucano) → =873.5
x =821.13 (Chipaya) → =873.32

! =829 Otras Lenguas Indígenas de Norte América
! =87 Lenguas Indígenas de Centro y Sudamérica

- =871 **Lenguas Ge-Pano-Caribe**
- =871.1 **Lenguas Macro-Caribe**
! =871.11 Caribe (Kari’ña, Galibi, Kalina)
! =871.12 **Lenguas Witoto (Huitoto)**
+ =871.121 Witoto
+ =871.122 Ocaina
+ =871.123 Nonuya (Añonotha)
+ =871.13 **Lenguas Bora**
+ =871.131 Bora
+ =871.132 Muinane
+ =871.14 **Lenguas Caribe de Guayana**
+ =871.141 Trio (Taroná, Tiriyo)
+ =871.142 Karijona (Tsaha)
+ =871.143 Kaxuyana
Incluye: Warikyana
+ =871.144 Wai Wai
+ =871.145 Hixkaryana
Incluye: Xerewyana
+ =871.146 Akuriyo (Wama)
+ =871.149 Otras Lenguas Caribe de Guayana
Incluye: Sikiana (Chikena)
+ =871.15 **Lenguas Caribe Central**
+ =871.151 Mapoyo (Wanai)

- + =871.152 Yabarana (Yawarana)
 - + =871.153 Wayana
 - + =871.154 Apalai
 - SN: *Auto-denominación de la lengua: Aparai*
 - + =871.155 Yekuana (Makiritare, Ye'kuana)
 - + =871.159 Otras Lenguas Caribe Central
 - + =871.16 **Lenguas Caribe Septentrional**
 - + =871.161 Waimiri-Atroari (Kinja)
 - + =871.162 Makushi (Makuxi)
 - + =871.163 Pemon (Taulipang)
 - + =871.164 Kapon (Akawaio)
 - + =871.169 Otras Lenguas Caribe Septentrional
 - + =871.17 **Lenguas Caribe Meridional**
 - + =871.171 Bakairi (Kura)
 - + =871.172 Nahukua
 - + =871.173 Kalapalo
 - + =871.174 Kuikuro
 - + =871.175 Matipu
 - + =871.176 Arara
 - + =871.177 Txikao (Ikpeng)
 - + =871.18 **Lenguas Yukpa y Panare**
 - + =871.181 Japreria
 - + =871.182 Yukpa (Yuko)
 - + =871.183 Panare (E'ñapa)
 - ! =871.19 Otras Lenguas Macro-Caribe
- Incluye: Cumanagoto, Chaima, Pijao (Coyaima)

- =871.2 **Lenguas Macro-Ge-Bororo**
 - ! =871.21 **Lenguas Bororo**
 - + =871.211 Bororo (Boe)
 - + =871.212 Otuke
 - + =871.213 Umutina
 - =871.22 **Lenguas Macro-Ge**
 - x =871.221 (Caraja) → =871.28
 - + =871.221 Xavante (Akwe)
 - x =871.222 (Ge)
 - + =871.222 Xerente (Akwe)
 - + =871.223 Kayapo (Mebengokre)
- Incluye: Apinaye, Xikrin
- + =871.224 Panara (Kreen-Akarore)
 - + =871.225 Suya
 - + =871.226 Timbira
- Incluye: Krikrati, Canela, Kraho, Gaviao, Kreye
- + =871.227 Kaingang

- + =871.228 Xokleng (Laklanö)
- + =871.229 Otras Lenguas Macro-Ge
Incluye: Xikriaba
- + =871.23 Botocudo
- + =871.24 Chiquitano (Chiquito, Besiro)
- + =871.25 Ofaie (Opaye)
- + =871.26 Jabuti (Jeoromitxi)
- + =871.27 Guato
- + =871.28 Karaja (Ynä)
- ! =871.29 Otras Lenguas Macro-Ge-Bororo
Incluye: Fulnio, Kamakan

- =871.3 **Lenguas Macro-Pano**

- x =871.31 (Mataco) → =875.21
- x =871.32 (Lenguas Pano-Tacana) → =871.31 y =871.32
- x =871.321 (Pano) → =871.311
- x =871.322 (Tacana) → =871.321
- + =871.31 **Lenguas Pano**
- + =871.311 Panobo (Wariapano)
- + =871.32 **Lenguas Takana**
- + =871.321 Takana
- + =871.322 Araona
- + =871.323 Kavineña (Cavineño)
- + =871.324 Toromona
- + =871.325 Reyesano (Joaquiniano)
- + =871.326 Esse Ejja
- + =871.329 Otras Lenguas Takana
- ! =871.33 Mosen. Tsimane (Chimane)
- + =871.34 **Lenguas Kaxarari-Matses**
- + =871.341 Kaxarari (Kaxariri)
- + =871.342 Matses (Mayoruna)
- + =871.343 Matis
- + =871.344 Pisabo
- + =871.35 **Lenguas Shipibo y Sensi**
- + =871.351 Shipibo-Conibo
- + =871.352 Kapanawa (Nukenkaibo)
- + =871.353 Marubo
- + =871.354 Remo
- + =871.355 Sensi
- + =871.359 Otras Lenguas Shipibo y Sensi
Incluye: Shanenawa, Waninawa
- + =871.36 **Lenguas Amawaka-Yaminawa-Yura**
- + =871.361 Amawaka
- + =871.362 Kashinawa (Hunikuin)

+ =871.363 Yaminawa

Incluye: Sharanawa, Marinawa

+ =871.364 Yura (Yora)

+ =871.369 Otras Lenguas Amawaka-Yaminawa-Yura

+ =871.37 **Lenguas Chacobo**

+ =871.371 Chacobo (No'iria)

+ =871.372 Pakawara

+ =871.38 Kashibo (Uni)

- =871.39 Otras Lenguas Macro-Pano

+ =871.4 **Lenguas Nambikwara**

! =871.41 Nambikwara

+ =871.42 Sabane

- =871.9 Otras Lenguas Ge-Pano-Caribe

- =872 **Lenguas Macro-Chibcha**

! =872.1 **Lenguas Chibcha**

+ =872.11 **Lenguas Aruak**

+ =872.111 Kogi (Kogui, Kaggaba)

SN: *Auto-denominación de la lengua: Kogian*

+ =872.112 Ika

SN: *Auto-denominación de la lengua: Ikan*

+ =872.113 Wiwa

SN: *Auto-denominación de la lengua: Damana*

+ =872.114 Kankuama

+ =872.12 **Lenguas Chibcha-Tunebo**

+ =872.121 Chibcha (Muisca)

+ =872.122 Tunebo (U'wa)

+ =872.13 **Lenguas Cofan-Guaymi**

+ =872.131 Cofan

+ =872.132 Guaymi (Ngobe)

SN: *Auto-denominación de la lengua: Ngobere*

+ =872.133 Bocota (Buglere)

+ =872.14 Kuna (Tule)

+ =872.15 Motilon (Bari)

+ =872.16 Rama

+ =872.17 **Lenguas Talamanca**

+ =872.171 Boruca (Brunka)

+ =872.172 Bribri (Se)

SN: *Auto-denominación de la lengua: Su Uhtuk*

+ =872.173 Cabecar

+ =872.174 Teribe (Terraba, Tlorio)

+ =872.18 Paya (Pech)

+ =872.19 Otras Lenguas Chibcha

Incluye: Chimila, Guatuso

!=872.2 **Lenguas Misumalpa**
 +=872.21 Miskito
 +=872.22 Sumu (Sumo)
 +=872.221 Sumu Septentrional (Mayangna)
 +=872.222 Sumu Meridional (Ulwa)
 +=872.23 Matagalpa
 +=872.24 Cacaopera
 +=872.25 Jinotega
 x=872.3 (Lenguas Paez)
 x=872.31 (Barbacoa) → =872.3
 x=872.32 (Choco) → =872.4
 x=872.33 (Jirara)
 x=872.34 (Paez-Coconuco (Inter-Andino)) → =872.5
 x=872.4 (Waican)
 +=872.3 **Lenguas Barbacoa**
 +=872.31 Andaqui
 +=872.32 **Lenguas Barbacoa Meridionales**
 +=872.321 Cayapa (Chachi)
 +=872.322 Colorado (Tsachela)
 SN: *Auto-denominación de la lengua: Tsafiqui*
 +=872.33 **Lenguas Barbacoa Septentrionales**
 +=872.331 Awa (Kwaiker)
 SN: *Auto-denominación de la lengua: Awa-pit*
 +=872.34 **Lenguas Guambiano**
 +=872.341 Guambiano
 +=872.342 Totoro
 +=872.343 Guanaca
 +=872.344 Coconuco
 +=872.4 **Lenguas Choco**
 +=872.41 Embera septentrional
 Incluye: Katio (Ebana)
 +=872.42 Embera meridional (Epera)
 SN: *Auto-denominación de la lengua: Epera pedee*
 +=872.43 Waunana (Woun-Meu)
 +=872.44 Zenu
 +=872.5 Paez (Nasa)
 SN: *Auto-denominación de la lengua: Nasa yuwe*
 +=872.6 Kamsa
 -=872.9 Otras Lenguas Macro-Chibcha

 x=873 (Lenguas Andino-Ecuatoriales)
 x=873.1 (Lenguas Andinas) → =873
 x=873.11 (Cahuapana) → =874.51
 x=873.12 (Quechumara)

x =873.121 (Aymara) → =873.11
x =873.122 (Quechua) → =873.2
x =873.129 (Otras Lenguas Quechumara)
x =873.19 (Otras Lenguas Andinas) → =873.9
x =873.2 (Lenguas Ecuatoriales) → =874
x =873.21 (Lenguas Arawak) → =874.1
x =873.211 (Chapacura-Wanhan) → =874.82
x =873.212 (Maipure) → =874.11, =874.12, =874.14, =874.15, =874.17 y =874.18.
x =873.219 (Otras Lenguas Arawak) → =874.19
x =873.22 (Guahibo) → =874.61
x =873.23 (Saliva) → =874.622
x =873.24 (Lenguas Tupi-Guarani) → =874.2
x =873.241 (Guarani) → =874.21
x =873.242 (Tupi) → =874.23, =874.231
x =873.3 (Jivaro) → =874.4
x =873.4 (Lenguas Macro-Tucano) → =874.3
x =873.41 (Catuquina) → =874.35
x =873.42 (Tucano) → =874.32 y =872.34
x =873.49 (Otras Lenguas Macro-Tucano) → =874.39
x =873.9 (Otras Lenguas Andino-Ecuatoriales)
+ =873 **Lenguas Andinas**
+ =873.1 **Lenguas Aymara**
+ =873.11 Aymara
+ =873.12 Jaqaru
+ =873.13 Cauqui (Kawki)
+ =873.2 **Lenguas Quechua**
+ =873.21 **Lenguas Quechua tipo I**
+ =873.211 Ancash (Quechua Huaylas-Conchucos)
+ =873.212 Huanuco (Quechua Alto Pativilca, Marañón, Huallaga)
+ =873.213 Quechua Yaru
+ =873.214 Quechua Jauja-Huanca (Quechua Wanka)
+ =873.215 Quechua Huangascar-Topara
+ =873.219 Otras Lenguas Quechua tipo I
+ =873.22 **Lenguas Quechua tipo II A**
+ =873.221 Quechua Pacaraos
+ =873.222 Quechua Laraos
+ =873.223 Quechua Lincha
+ =873.224 Cañaris-Incahuasi (Quechua Lambayeque)
+ =873.225 Quechua Cajamarca
+ =873.23 **Lenguas Quechua tipo II B**
+ =873.231 Quechua Chachapoyas
+ =873.232 Quechua Lamas-Ucayali
+ =873.233 Quechua Napo-Tigre-Pastaza
+ =873.234 Inga (Ingano)

- + =873.235 Quechua Oriente Ecuatoriano (Quichua)
- + =873.236 Quechua Imbabura (Quichua)
- + =873.237 Quechua Central Ecuatoriano (Quichua)
- + =873.238 Quechua Meridional Ecuatoriano (Quichua)
- + =873.239 Otras Lenguas Quechua tipo II B
- + =873.24 **Lenguas Quechua tipo II C**
- + =873.241 Quechua Ayacucho (Qechwa)
- + =873.242 Quechua Cuzco-Bolivia (Qheshwa)
- + =873.243 Quechua Argentino (Quichua santiagueño)
- + =873.249 Otras Lenguas Quechua tipo II C
- + =873.29 Otras Lenguas Quechua
- + =873.3 **Lenguas Uru-Chipaya**
- + =873.31 Uru
- SN: *Auto-denominación de la lengua: Kot'suñ*
- + =873.32 Chipaya
- + =873.4 Kunza (Likan-antay, Lipe, Atacameño)
- + =873.5 **Lenguas Araucanas**
- + =873.51 Mapuche (Mapudungun)
- + =873.52 Huiliche (Wिलliche)
- + =873.59 Otras Lenguas Araucanas
- Incluye: Dialectos Ranquel (Rankülche), Moluche (Nguluche),
Pehuenche (Pewenche) y Pikunche.
- + =873.6 **Lenguas Andinas y Centrales Argentinas**
- + =873.61 Diaguita-Calchaqui (Kakan)
- + =873.62 Huarpe
- Incluye: Millcayac, Allentiac
- + =873.63 Comechingon
- Incluye: Henia, Camiare
- + =873.64 Sanaviron
- + =873.69 Otras Lenguas Andinas y Centrales Argentinas
- + =873.7 **Puquina-Kallawalla**
- + =873.71 Puquina
- + =873.72 Kallawalla
- + =873.9 Otras Lenguas Andinas

- + =874 **Lenguas Ecuatoriales**
- + =874.1 **Lenguas Arawak**
- + =874.11 **Lenguas Maipure Central**
- + =874.111 Parecis (Paressi, Haliti)
- + =874.112 Mehinaku
- + =874.113 Enawene-Nawe (Saluma)
- + =874.114 Waura
- + =874.115 Yawalapiti
- + =874.119 Otras Lenguas Maipure Central
- Incluye: Saraveka

+ =874.12 **Lenguas Maipure oriental**

+ =874.121 Palikur (Pa'ikwene)

+ =874.13 **Lenguas Maipure Septentrional - Caribe**

+ =874.131 Arawak (Lokono)

+ =874.132 Garifuna

+ =874.133 Wayuu

SN: *Auto-denominación de la lengua: Wayuunaiki*

+ =874.134 Taino

+ =874.135 Karifuna (Kalhiphona, Kalinago)

+ =874.136 Añu (Paraujano)

+ =874.14 **Lenguas Maipure Septentrional - Tierra firme A**

+ =874.141 Achagua

+ =874.142 Piapoko (Wenaiwice)

+ =874.143 Tariano (Taliaseri)

+ =874.144 Resigaro

+ =874.145 Yukuna (Kamejeya)

Incluye: Matapi (Jupichiyake)

+ =874.146 Cabiari (Kawillari)

+ =874.147 Baniwa (Walimanai)

+ =874.148 Curripaco (Kuripako)

+ =874.149 Otras Lenguas Maipure Septentrional - Tierra firme A

Incluye: Katapolitani

+ =874.15 **Lenguas Maipure Septentrional - Tierra firme B**

+ =874.151 Warekena

+ =874.152 Mandawaka

+ =874.153 Bare

+ =874.154 Baniva

+ =874.155 Yavitero

+ =874.16 Wapishana

Incluye: Atorai

+ =874.17 **Lenguas Maipure Meridional**

+ =874.171 Terena

+ =874.172 Baure

+ =874.173 Mojo (Mojeño)

+ =874.174 Piro (Yine, Vineru)

+ =874.175 Ashaninka (Kampa)

+ =874.176 Asheninka

Incluye: Campa del Pajonal

+ =874.177 Caquinte

+ =874.178 Machiguenga (Matsigenka)

+ =874.179 Otras Lenguas Maipure Meridional

Incluye: Apurina (Ponpukare), Nomatsiguenga, Nanti

+ =874.18 **Lenguas Maipure Occidental**

+ =874.181 Amuesha (Yanesha')

+ =874.182 Chamicuro

- + =874.19 Otras Lenguas Ararwak
- + =874.2 **Lenguas Tupi-Guarani**
- + =874.21 **Lenguas Guarani**
- + =874.211 Guarani Paraguayo (Ava)

Incluye: Jopara

SN: *Auto-denominación de la lengua: Ava Ñe'e*

- + =874.212 Ava-Chiriwano
- + =874.213 Mbya
- + =874.214 Ache (Guayaki)
- + =874.215 Kaiwa (Pay Tavytera)
- + =874.216 Chiripa (Nhandeva, Ava-Katu-Ete)

Incluye: dialecto Apapokuva

- + =874.217 Tapiete (Ñandeva)
- + =874.219 Otras Lenguas Guarani
- + =874.22 **Lenguas Guarayo-Siriono-Yuqui**
- + =874.221 Guarayo
- + =874.222 Siriono
- + =874.223 Yuqui (Bia)
- + =874.23 **Lenguas Tupi**
- + =874.231 Tupi
- + =874.232 Tupinamba

Incluye: Tupiniquim, Tabajara

- + =874.233 Ñe'engatu

SN: *Auto-denominación de la lengua: Nheengatu, Lingua Geral Amazonica*

- + =874.234 Omagua
- + =874.235 Cocama-Cocamilla
- + =874.236 Wayampi
- + =874.239 Otras Lenguas Tupi

Incluye: Karitiana

- + =874.24 **Lenguas Asurini**
- + =874.241 Asurini de Tocantins
- + =874.242 Asurini de Xingu (Awaete)
- + =874.243 Kayabi
- + =874.244 Tembe
- + =874.245 Tapirape (Tapi'irape)
- + =874.246 Parakana (Awaete)
- + =874.247 Arawete (Bide)
- + =874.248 Guaja. Guajajara
- + =874.249 Otras Lenguas Asurini
- + =874.25 **Lenguas Karipuna y Kamayura**
- + =874.251 Karipuna
- + =874.252 Kamayura (Apiap)
- + =874.259 Otras Lenguas Karipuna y Kamayura
- + =874.26 **Lenguas Yuruna**

+ =874.261 Juruna (Yuruna)

+ =874.262 Xipaya

Incluye: Kuruaya

+ =874.27 **Lenguas Monde**

+ =874.271 Arua

+ =874.272 Cinta Larga

+ =874.273 Kanoe

+ =874.274 Monde

+ =874.275 Surui (Aikewara)

+ =874.276 Gaviao

+ =874.279 Otras Lenguas Monde

+ =874.28 **Lenguas Tupari**

+ =874.281 Tupari

+ =874.282 Wajuru (Wayoro)

+ =874.283 Meken (Sakurabiat)

+ =874.284 Makurap (Kurateg)

+ =874.289 Otras Lenguas Tupari

+ =874.29 Otras Lenguas Tupi-Guarani

Incluye: Pauserna (Guarasugwe), Purubora, Arara (Karo),

Munduruku (Wuy jugu), Satere-Mawe, Aweti (Tuoi)

+ =874.3 **Lenguas Macro-Tukano**

+ =874.31 Kubeo (Kaniwa)

+ =874.32 **Lenguas Tukano Oriental - Grupo A**

+ =874.321 Tukano (Ye'pa-masa)

+ =874.322 Pira-Tapuya (Piratapuyo, Waikada)

+ =874.323 Bara (Waimaja)

+ =874.324 Tuyuca

+ =874.325 Desana (Wina)

+ =874.326 Siriano

+ =874.327 Tatuyo

+ =874.328 Karapana

+ =874.33 **Lenguas Tukano Oriental - Grupo B**

+ =874.331 Yuruti

+ =874.332 Makuna

+ =874.333 Barasana (Yebamasa)

+ =874.334 Taiwano (Eduria)

+ =874.335 Wanano (Kotiria)

+ =874.34 **Lenguas Tukano Occidental**

+ =874.341 Koreguaje

+ =874.342 Siona (Gatuya pain)

+ =874.343 Secoya (Aido pai)

+ =874.344 Macaguaje

+ =874.345 Orejon (Maihuna)

+ =874.346 Tetete

+ =874.349 Otras Lenguas Tukano Occidental

- + =874.35 **Lenguas Katukina**
- + =874.351 Kanamari
- + =874.352 Katawixi
- + =874.353 Katukina
- + =874.39 Otras Lenguas Macro-Tukano
- + =874.4 **Lenguas Jivaro-Candoshi**
- + =874.41 **Lenguas Jivaro**
- + =874.411 Shuar
- + =874.412 Achuar (Shiwiar, Shuar)
- + =874.413 Huambisa (Shuar)
- + =874.414 Aguaruna (Awajun, Aents)
- + =874.42 Candoshi
- + =874.5 **Lenguas Cahuapana y Zaparo**
- + =874.51 **Lenguas Cahuapana**
- + =874.511 Chayahuita (Piyapi)
- + =874.512 Jebero
- + =874.52 **Lenguas Zaparo**
- + =874.521 Andoa
- + =874.522 Arabela
- + =874.523 Cahuarano
- + =874.524 Iquito
- + =874.525 Zaparo
- + =874.6 **Lenguas Guahiba y Saliba-Piaroa**
- + =874.61 **Lenguas Guahiba**
- + =874.611 Cuiba (Hiwi)
- + =874.612 Sikuani (Guahibo, Jivi)
- + =874.613 Macaguane (Hitnü)
- + =874.614 Guayabero (Jiw)
- + =874.615 Playero (Pepojivi)
- + =874.62 **Lenguas Saliba-Piaroa**
- + =874.621 Piaroa (Fiha)
- SN: *Auto-denominación de la lengua: Wothuha*
- + =874.622 Saliba (Saliva)
- + =874.7 **Lenguas Arawa y Yanomami**
- + =874.71 **Lenguas Arawa**
- + =874.711 Kanamanti
- + =874.712 Banawa-Yafi (Kitiya)
- + =874.713 Kulina (Madiha)
- + =874.714 Deni
- + =874.715 Jamamadi
- + =874.716 Jarawara
- + =874.717 Paumari (Pamoari)
- + =874.718 Suruwaha
- + =874.719 Otras Lenguas Arawa

Incluye: Arawa

- + =874.72 **Lenguas Yanomami**
- + =874.721 Yanomamĩ
- + =874.722 Yanomam (Yanomamö)
- + =874.723 Ninam
- + =874.724 Sanëma (Yanoama)
- + =874.8 **Lenguas Arutani-Sape y Chapacura**
- + =874.81 **Lenguas Arutani-Sape**
- + =874.811 Arutani
- + =874.812 Sape
- + =874.82 **Lenguas Chapacura**
- + =874.821 Oro Win
- + =874.822 Wari' (Pakaa Nova)
- + =874.823 Tora
- + =874.824 More (Itenez, Moregena)
- + =874.825 Pawumwa (Kabixi)
- + =874.829 Otras Lenguas Chapacura
 - Incluye: Kujubim (Kuyubi), Kitemoka (Kitena), Urupa, Yaru
- + =874.9 Otras Lenguas Ecuatoriales
 - Incluye: Yagua, familia Mura y su lengua Piraha, familia Maku (Kakwa) y sus seis lenguas

- + =875 **Lenguas del Chaco**
- + =875.1 **Lenguas Guaykuru**
- + =875.11 Toba (Qom, Emok)
- SN: *Auto-denominación de la lengua: Qomlaqtaq*
- + =875.12 Pilaga (Pit'laxa)
- SN: *Auto-denominación de la lengua: Pit'laxa laqtaq*
- + =875.13 Mocovi (Moqoit)
- SN: *Auto-denominación de la lengua: Moqoit laqtaq*
- + =875.14 Kaduveo (Kadiweu, Ejiwajegi)
- + =875.19 Otras Lenguas Guaykuru
 - Incluye: Abipon, Guachi, Mbaya, Payagua
- + =875.2 **Lenguas Mataco**
- + =875.21 Mataco (Wichi)
- SN: *Auto-denominación de la lengua: Wichi Lhamtes*
- + =875.211 Nocten (Oktenay)
- + =875.212 Güisnay (Weenhayey)
- + =875.213 Vejoz (Wehwos)
- + =875.22 Chulupi (Ashlushlay, Nivakle)
- SN: *Auto-denominación de la lengua: Nivakle cli'ish*
- + =875.23 Chorote (Yofwaja)
- + =875.231 Eklenjui (Yofwaja)
- + =875.232 Manjui (Yowujwa)
- + =875.24 Maka
- + =875.29 Otras Lenguas Mataco

+ =875.3 **Lenguas Mascoi**

+ =875.31 Guana (Kaskiha, Guana, Vana)

SN: *Auto-denominación de la lengua: Vana peema*

+ =875.32 Lengua Septentrional (Enlhet)

SN: *Auto-denominación de la lengua: Enlhet apeewa*

+ =875.33 Lengua Meridional (Enxet)

SN: *Auto-denominación de la lengua: Enxet apeewa*

+ =875.34 Sanapana (Nenlhet)

SN: *Auto-denominación de la lengua: Sanapana payvoma*

+ =875.35 Toba-Mascoi (Enenlhet)

SN: *Auto-denominación de la lengua: Enenlhet apayvoma*

+ =875.36 Angaite (Angkayte, Enenlhet)

SN: *Auto-denominación de la lengua: Angkayte pa'ayvoma*

+ =875.39 Otras Lenguas Mascoi

+ =875.4 **Lule-Vilela**

+ =875.41 Lule

+ =875.42 Vilela

+ =875.5 Tonocote

+ =875.6 **Lenguas Zamuco**

+ =875.61 Ayoreo (Ayoreiode)

+ =875.62 Chamacoco (Ishir)

+ =875.69 Otras Lenguas Zamuco

+ =875.7 Charrua

+ =875.8 Chane

+ =875.9 Otras Lenguas del Chaco

+ =876 **Lenguas Patagónicas y Fueguinas**

+ =876.1 **Lenguas Chon**

+ =876.11 Tehuelche Septentrional (Gününa-Küna)

SN: *Auto-denominación de la lengua: Gününa-yaxëch*

+ =876.12 Tehuelche Meridional (Aonik'enk)

SN: *Auto-denominación de la lengua: Aoniko-aish*

+ =876.13 Selk'nam (Ona)

+ =876.14 Haush (Manek'enk)

+ =876.19 Otras Lenguas Chon

+ =876.2 **Lenguas Alacaluf**

+ =876.21 Alacaluf (Qawasqar, Kawesqar)

+ =876.211 Kakauhue

+ =876.3 Yamana (Yagan)

+ =876.9 Otras Lenguas Patagónicas y Fueguinas

+ =877 **Lenguas aisladas - Grupo A**

+ =877.1 Andoque (Andoke, Paasi-aha)

+ =877.2 Leko

+ =877.3 Waorani (Wao)

SN: *Auto-denominación de la lengua: Wao tededö*

+ =877.4 Itonama

SN: *Auto-denominación de la lengua: Sihni-padara*

+ =877.5 Movima

+ =877.6 Warao

+ =877.7 Lenca (Chilanga)

+ =877.8 Tinigua

+ =878 **Lenguas aisladas - Grupo B**

+ =878.1 Puinave

+ =878.2 Yaruro (Pume)

+ =878.3 Yuracare

+ =878.4 Tikuna (Duüxügu)

+ =878.5 Aikana y Kwaza

+ =878.6 Awake (Uruak)

+ =878.7 Hoti

+ =878.8 Kanichana

+ =878.9 Otras Lenguas aisladas - Grupo B

Incluye: Kayuvaya

! =879 Otras Lenguas Indígenas de Centro y Sudamérica